

Palermo, 5 novembre 1959

Sig. Vittorio Zumaglino  
Organizzazione Stampa Propaganda Internazionale  
T O R I N O

Mi riferisco alla sua lettera del 3 novembre per ringraziarLa della Sua gentilezza e per informarLa che io vorrei impiantare stabilmente sulla Rivista la rubrica "MONAC NOTIZIE" come si pratica per quasi tutti i Paesi Mediterranei. In tale rubrica potrebbero trovare posto le notizie relative al turismo monegasco ufficiale e privato. Il Sig. Ollivier ha accettato con piacere di far parte del Comitato Direttivo della Rivista la quale si ripromette, come Le scrivevo, di penetrare nel Principato.

L'ufficio di corrispondenza da Monaco non dovrebbe limitarsi a trasmettere articoli e notizie ma dovrebbe collaborare, possibilmente con l'aiuto di un agente pubblicitario, al finanziamento della Rivista attraverso contributi ufficiali o privati, inserzioni e abbonamenti. Una intelligente attività redazionale potrebbe portare a interessanti frutti.

In attesa di leggerLa le invio, con ringraziamenti, i più cordiali saluti.

GAETANO FALZONE



*(Stampa rovesciata)*  
Organizzazione Stampa Propaganda Internazionale  
TORINO

ORGANIZZAZIONE STAMPA PROPAGANDA INTERNAZIONALE

SEDE SOCIALE  
MONACO (P.TÈ)

RUE HONORÉ LABANDE, 3  
TEL.: 03141

TORINO, 19 ottobre 1959

Gent.mo. Prof. Gaetano Falzone  
"Vie Mediterranee" PALERMO

Via Mario Rapisardi 16

La presente per comunicarLe che, ogni mese, provvederò io stesso da Torino ad inviarLe la Rivista COSTUME. Gradirò anzi sapere se Ella la trova di Suo gusto.

Tra non molto la Rivista inizierà una interessante rubrica a carattere turistico e ogni numero pubblicherà una grande fotografia a piena pagina per propaganda turistica. Le sarei oltremodo grato se volesse cortesemente farmi conoscere il nominativo preciso della persona che si occupa della propaganda turistica della Sicilia e relativo indirizzo.

Coi migliori saluti e ringraziamenti  
mi creda

Suo  
*Attilio Zucchi*

TORINO (118)  
VIA SAN TOMASO, 24  
TELEFONO 512.000

Palermo, 5 novembre 1959

Sig. Vittorio Zumaglino

Organizzazione Stampa Propaganda Internazionale

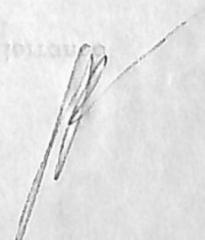
T O R I N O

Mi riferisco alla sua lettera del 3 novembre per ringraziarLa della Sua gentilezza e per informarLa che io vorrei impiantare stabilmente sulla Rivista la rubrica "MONAC NOTIZIE" come si pratica per quasi tutti i Paesi Mediterranei. In tale rubrica potrebbero trovare posto le notizie relative al turismo monegasco ufficiale e privato. Il Sig. Ollivier ha accettato con piacere di far parte del Comitato Direttivo della Rivista la quale si ripromette, come Le scrivevo, di penetrare nel Principato.

L'ufficio di corrispondenza da Monaco non dovrebbe limitarsi a trasmettere articoli e notizie ma dovrebbe collaborare, possibilmente con l'aiuto di un agente pubblicitario, al finanziamento della Rivista attraverso contributi ufficiali o privati, inserzioni e abbonamenti. Una intelligente attività redazionale potrebbe portare a interessanti frutti.

In attesa di leggerLa le invio, con ringraziamenti, i più cordiali saluti.

GAETANO FALZONE



*(Stampa: Organizzazione Stampa Propaganda Internazionale)*

SEDE SOCIALE  
MONACO (P.TÈ)

RUE HONORÉ LABANDE, 3  
TEL.: 03141

V.Z.=v.m.

TORINO, 13 agosto 1959

Spett.le Direzione

" VIE MEDITERRANEE "

Palazzina degli Uffici delle  
Fiere del Mediterraneo

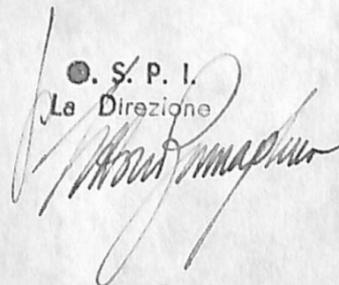
P A L E R M O

=====

Vi saremo oltremodo grati se vorrete cortesemente  
inviarci copia in omaggio della Vostra Rivista "Vie Mediterranee".

Sicuri della cortesia ben distintamente Vi salu-  
tiamo.

● S. P. I.  
La Direzione



TORINO (118)  
VIA SAN TOMASO, 24  
TELEFONO 512.000



16 agosto 1959.

Soc. STIP  
Via C. G. Merlo, 1

M i l a n o

Oggetto: Soc. An. Bains de Mer - Montecarlo

In relazione alla vostra lettera del 6 luglio u.s. desideriamo innanzi tutto ringraziarVi per la Vostra promessa di presentare la n/ offerta alla V/ Cliente per l'eventuale inserimento nella pubblicità 1960.

Riteniamo opportuno poi farVi presente che il Comitato Direttivo di "Vie Mediterranee" è costituito dalle maggiori e più responsabili personalità del Turismo dei Paesi Mediterranei, e che di esso fa parte anche il Sig. Gabriel Ollivier, Commissario al Turismo del Principato di Monaco, mentre sulla Rivista appaiono, sia pure saltuariamente, pagine di notizie del turismo monegasco.

La Rivista - che circola con molto prestigio in tutti gli ambienti turistici del Mediterraneo con particolare riguardo a quelli ufficiali e direttivi, nonché negli Alberghi, nelle Agenzie di Viaggi, nelle Rappresentanze Diplomatiche etc. - presenta abitualmente la "realizzazione" di Organismi Ufficiali (come ad esempio quelli della Francia, della Grecia, della Svizzera, della RAI, di Malta, cui col prossimo numero si agglierà il Marocco), di grandi Città come Ginevra, Alessandria di Egitto, Tangeri, Atene, Roma, Napoli, Palermo, di grandi linee aeree internazionali operanti nel Mediterraneo come l'Avianca, l'Iberia, la Mitrair etc.

La presenza di "Vie Mediterranee" in Italia può considerarsi capillare perché giunge a tutti gli EPT, le Aziende Autonome, Associazioni "Pro Loco", Alberghi da quelli di lusso alla 3° Categoria, Agenzie di Viaggi, Automobile Club, personalità del turismo e della cultura.

Rimanendo a V/ disposizione per ulteriori notizie Vi significhiamo che la pubblicità viene accolta in pagine a 2 colori in base a Lire 50.000 ogni numero e gli spazi minori vengono ceduti proporzionalmente. Con migliori saluti e ringraziamenti.

Il Direttore Amministrativo  
Dott. Francesco Macaluso

MILANO - VIA C. G. MERLO, 1 - TELEFONO 70.60.63

Spettabile Rivista

VIE MEDITERRANEE

Fiera del Mediterraneo 2 P

P A L E R M O

vs. sigla

vs. lettera del

ns. sigla

G.G

data

6-7-1959

OGGETTO: Soc. An. Bains de Mer - Montecarlo

La nostra cliente a margine indicata, per la quale curiamo la pubblicità in Italia, ci passa per competenza la Vostra lettera del 19 giugno scorso.

Purtroppo il budget di pubblicità 1959 è già stato completamente stanziato e quindi non vediamo la possibilità d'inserire anche la Vostra pubblicazione, tutta via, se ci fate pervenire il materiale d'uso, sarà nostra premura ripresentarlo alla nostra cliente per l'eventuale inserimento nella pubblicità 1960.

Cogliamo l'occasione per porgerVi i nostri migliori saluti.

Studio Tecnico Italiano Pubblicità  
Un Consigliere Delegato

La presenza di "vie mediterranee" è stata presentata a tutti gli IPT, le Aziende Autonome, Associazioni "Pro Loco", Alberghi da quelli di lusso alla 3° Categoria, Agenzie di Viaggi, Automobile Club, personalità del turismo e della cultura.

Rimanendo a V/ disposizione per ulteriori notizie Vi segnaliamo che la pubblicità viene accolta in pagine a 2 colori in base a Lire 50.000 ogni numero e gli spazi minori vengono ceduti proporzionalmente. Con i migliori saluti e ringraziamenti.

Il Direttore Amministrativo  
Dott. Francesco Macaluso



Le 29 Mai 1959.

PRINCIPAUTÉ DE MONACO

*Le Commissaire Général  
au Tourisme et à l'Information*

JC/2-68.521.

Cher Monsieur le Directeur,

Je vous serais infiniment reconnaissant si vous pouviez me faire parvenir, gracieusement, un exemplaire du numéro 19 de votre belle revue.

D'avance je vous en remercie et vous prie d'agréer, Cher Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Gabriel OLLIVIER.

Prof. Gaetano FALZONE  
Directeur  
"Vie Mediterranee"  
Presso la Fiera del Mediterraneo 2 P.  
PALERME - (Italie)



PRINCIPAUTÉ DE MONACO

*Le Commissaire Général  
au Tourisme et à l'Information*

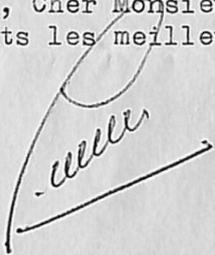
JC/2-68.664.

Le 12 Juin 1959.

Cher Monsieur,

C'est avec grand plaisir que je reçois votre revue "Vie Méditerranée" et, en particulier je vous remercie pour l'envoi de votre numéro 20. que j'ai lu avec beaucoup d'intérêt.

Je vous prie de croire, Cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

  
Gabriel OLLIVIER.

Prof. Gaetano FALZONE  
Directeur  
"Vie Méditerranée"  
Via Mario Rapisardi, 16  
PALERME - (Italie)



PRINCIPAUTÉ DE MONACO

*Le Commissaire Général  
au Tourisme et à l'Information*

JC/2-66.886.

Le 8 Avril 1959.

Cher Monsieur,

J'ai bien reçu en son temps votre numéro I9 "Vie Méditerranée" et j'ai pris connaissance avec grand intérêt de l'article intitulé "La letteratura turistica nel Principato di Monaco e il contributo essenziale di Gabriel Ollivier".

Je vous remercie très vivement de cet aimable et vraiment trop élogieux article.

J'attends les informations que vous m'annoncez sur le deuxième paragraphe de votre missive.

D'avance je vous en remercie et vous prie d'agréer, Cher Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Gabriel OLLIVIER.

Prof. Gaetano FALZONE  
Directeur  
"Vie Méditerranée"  
Via Mario Rapisardi, 16  
PALERME - (Italie)

OLLIVIER

18/2/58

Cher Monsieur Ollivier,

en Vous remerciant pour l'adhésion donnée au Comité de "Vie Méditerranée"  
je Vous prie de m'expédier une photographie à Vous, avec un petit curriculum  
vitae. En outre je Vous serai reconnaissant si Vous voudrez <sup>initier</sup> ~~commencer~~ Votre  
collaboration en m'envoyant un article signé par Vous même illustrant le  
programme que Votre Office se propose de développer pour le 1959.

Je Vous remercie et, en attendant, ~~veuillez croire~~ veuillez croire,  
cher Monsieur, à mes sentiments les plus ~~cordiaux~~ cordiaux.

# ACADÉMIE INTERNATIONALE DU TOURISME

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE S. A. S. LE PRINCE SOUVERAIN RAINIER III DE MONACO

2A, BOULEVARD DES MOULINS  
**M O N T E - C A R L O**  
(PRINCIPAUTÉ DE MONACO)  
TÉLÉPH. : 020-88

Le 26 Février 1959

CL/2-65.929

*Le Directeur*

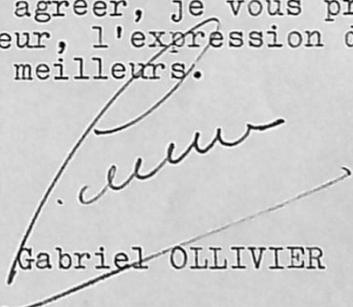
Monsieur le Directeur,

Le Conseil de l'Académie a tenu une réunion à Monte-Carlo à la fin du précédent mois.

Au cours de cette réunion, ont été définis les sujets des concours 1959. Je vous remets ci-inclus les règlements.

Je vous serais extrêmement reconnaissant si vous vouliez bien en informer vos lecteurs et d'avance je vous en remercie.

Veillez agréer, je vous prie, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

  
Gabriel OLLIVIER

Monsieur Gaetano FALZONE  
Directeur de "Vie Méditerranée"  
16, via Mario Rapisardi  
PALERME - Italie



PRINCIPAUTÉ DE MONACO

Le 18 Février 1959.

*Le Commissaire Général  
au Tourisme et à l'Information*

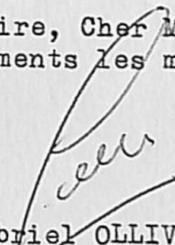
JC/2-65.639.

Cher Monsieur,

C'est avec infiniment de plaisir que j'ai reçu  
l'exemplaire de votre belle revue "Vie Méditerranée".

Je l'ai lu avec beaucoup d'intérêt et je vous  
remercie de me l'avoir envoyé.

Je vous prie de croire, Cher Monsieur,  
l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

  
Gabriel OLLIVIER.

Prof. Gaetano FALZONE  
Directeur  
"Vie Méditerranée"  
Piazza Castel Nuovo  
PALERMO - (Italie)



PRINCIPAUTÉ DE MONACO

*Le Commissaire Général  
au Tourisme et à l'Information*

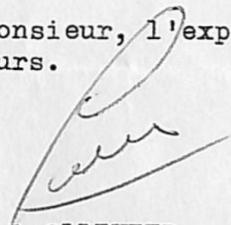
JC/2-64.201.

Le 13 Janvier 1959.

Cher Monsieur,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 30 écoulé, en réponse à laquelle je me fais un plaisir de vous informer que je consents volontiers à faire partie du Comité Directeur de "Vie Méditerranée" et que vous pouvez, si vous le désirez, mentionner mon nom avec celui des autres membres.

Veillez agréer, Cher Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

  
Gabriel OLLIVIER.

Prof. Gaetano FALZONE  
Directeur  
"Vie Méditerranée"  
PALERME - (Italie)



PRINCIPAUTÉ DE MONACO

*Le Commissaire Général  
au Tourisme et à l'Information*

le 16 Décembre 1958.

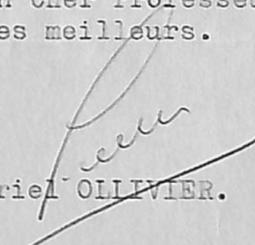
IG / 2 - 63.632

Mon Cher Professeur,

Il m'est agréable de vous faire parvenir, par pli séparé, l'étude "Le Tourisme à travers les âges".

Je profite de cette lettre pour vous renouveler tous mes voeux à la veille de 1959, en espérant que cette année nous procurera le plaisir de nous revoir.

Je vous prie de croire, Mon Cher Professeur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

  
Gabriel OLLIVIER.

Prof. Gaetano FALZONE  
de l'Université de Palermo  
Directeur de "Vie Méditerranée"  
16, via Mario Rapisardi  
PALERMO. - (Italie).

30/12  
Si annuncia la ricezione  
e si chiede di far parte  
del Comitato  
JF

II novembre 1958.

M. Gabriel Ollivier  
Commissaire du Tourisme  
MONACO PRINCIPALTE'

Monsieur,

si Vous avez suivi, comme je le crois, le développement de "Vie Méditerranée", Vous avez peut-être remarqué que tous les numéros de la Revue dédient à chaque'un des Pays Méditerranéens des pages contenant des informations de nature touristique très utiles aux lecteurs.

Pour ce qui concerne Monaco, il y a eu la possibilité d'y dédier seulement quelques pages de temps en temps: ce qui a été fait plus pour attester une véritable admiration aux ressources touristiques de Votre territoire que pour un réel intérêt pratique. Cependant j'aurais envie de faire quelque chose de plus continu, même de permanent, comme j'arrive à faire avec les autres Pays de la Méditerranée et j'espère que Vous voudrez m'en suggérer la façon à fin que aussi les exigences administratives de la Revue puissent trouver quelques, soit même modestes, appréciations. D'ordinaire les Organismes Officiels souscrivent un certain nombre d'abonnements, ou alors ils commandent des pages de réclame pour de manifestations particulières ou de saison.

Je n'ai pas, moi, l'honneur de Vous connaître personnellement, mais nous avons en commun tant d'amis, comme Aniante, Laloni, Jaccard, Merlo etc. que je confie en la meilleure disposition d'esprit avec quoi Vous voudrez j'espère examiner ma demande en m'aidant à insérer Monaco dans le cadre des Pays Méditerranéens illustrés et recommandés par "Vie Méditerranée" et à combler ce qui peut-être c'est la seule lacune injustifiable de la Revue.

Je Vous suis obligé de votre attention, et cependant veuillez, Monsieur, accueillir mes meilleures cordialités.

Gaetano Falzone

31 luglio 1958

Sig. Georges Grinda  
Segretario della Legazione del  
Principato di Monaco  
R O M A

Egregio Signor Segretario,

il prof. Falzone, direttore di "Vie Mediterranee" ci ha trasmesso la Sua lettera del 26 luglio, la quale per la natura della proposta rivolta ci rientra nella competenza della pubblicità redazionale.

Avendo esaminati i testi trasmessici saremo disposti a pubblicare ogni cosa sul fascicolo prossimo di "Vie Mediterranee" nella rubrica "Monaco-Notizie" che andremo ad istituire per l'occasione in aggiunta alle rubriche degli altri Paesi con i quali intratteremo rapporti.

E' però necessario che l'Organo Turistico interessato ci faccia pervenire qualche segno di appressamento per la nostra collaborazione nonché di rimborso per le spese che andremo a sostenere. Abitualmente essa, da questa Amministrazione vengono valutate in L. 80.000 (ottantamila), nella intesa che vengano messe a disposizione dell'Organo interessato anche un certo numero di copie a gradimento e le fotolite utilizzate.

In attesa di Vostra conferma, inviamo distinti saluti.

( Dr. Silvio Liotta )



Rome, le 26 Juillet 1958

LÉGATION DE MONACO

n.8616

Monsieur le Directeur,

Désirant maintenir et consolider les liens de sympathie et la collaboration qui ont toujours existé entre notre Légation et votre intéressante revue, j'ai l'honneur de vous adresser, ci-joint, quelques communiqués et illustrations concernant la Principauté de Monaco et destinés à l'une de vos prochaines publications.

Avec mes remerciements, je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, les assurances de ma considération très distinguée.

Le Secrétaire

Georges Grinda

Monsieur Gaetano Falzone  
Directeur  
"Vie Mediterranee"  
P A L E R M E

## PRINCIPAUTE DE MONACO: LA CROIX ROUGE MONEGASQUE

Le récent gala annuel tenu au Sporting d'été de Monte-Carlo en faveur de la Croix Rouge monégasque et présidé par Leurs Altesses Sérénissimes le Prince Souverain et la Princesse Grace a connu un grand succès.

Dans les domaines du secours international, de l'éducation médicale et familiale, de la formation sociale de la jeunesse, la Croix-Rouge Monégasque a déjà atteint des résultats flatteurs. L'envoi d'un personnel d'assistance dans les camps hongrois d'Autriche est venu compléter concrètement l'action psychologique du solennel appel de la Princesse Grace en faveur des réfugiés ainsi que le secours financier provenant des bénéfices de manifestations de gala organisées dans ce but à Monaco.

Sur un plan plus strictement local, la Croix-Rouge monégasque, de par son action, passe pour un modèle du genre. Elle bénéficie, il faut le dire, des multiples générosités que suscite son dynamisme: ainsi, l'offre récente par les "American friends of Monaco", d'une "bombe au cobalt" va permettre l'installation dans le nouveau et très moderne hôpital de Monaco de la telethérapie du cancer par le cobalt - une des toutes premières en Europe. Mais la bonne volonté, le mérite de ses membres sont plus admirables

encore. Les réalisations de la Croix-Rouge en matière de soins aux foyers, d'enseignement médical et d'assistance atteignent un niveau éducatif qui dépasse certainement le cadre réduit de la Principauté.

De son côté, par exemple, la section junior de la Croix-Rouge Monégasque se distingue par un dynamisme et un enthousiasme, naturels certes à cet âge, mais décuplés encore par la conviction d'une oeuvre utile.

Cours de secourisme, projections cinématographiques, conférences de vulgarisation assurent aux jeunes gens une formation sociale exemplaire. Une récente et intéressante exposition des travaux réalisés par les juniors a mis en lumière les trois "idées-force" qui les animent: préservation de la santé, "entraide sociale", "compréhension internationale". Au nombre des plus remarquables, citons les travaux de propagande, (ex: affiches pour l'Amicale des donneurs de sang), ceux destinés à la Croix-Rouge Internationale (vêtements - jouets... colis pour les victimes de catastrophes et la "trousse de secours", contenant les articles vestimentaires et alimentaires de première urgence en cas de calamité), enfin les oeuvres artistiques destinées à alimenter les courants d'amitié entre les "juniors" des divers pays, dans la voie de cette fraternité universelle dont les jeunes générations portent l'espérance.

Paradis des riches et centre de distractions, la Princi-

encore. Les réalisations de la Croix-Rouge en matière de soins aux foyers, d'enseignement médical et d'assistance atteignent un niveau éducatif qui dépasse certainement le cadre réduit de la Principauté.

De son côté, par exemple, la section junior de la Croix-Rouge Monégasque se distingue par un dynamisme et un enthousiasme, naturels certes à cet âge, mais décuplés encore par la conviction d'une oeuvre utile.

Cours de secourisme, projections cinématographiques, conférences de vulgarisation assurent aux jeunes gens une formation sociale exemplaire. Une récente et intéressante exposition des travaux réalisés par les juniors a mis en lumière les trois "idées-force" qui les animent: préservation de la santé, "entraide sociale", "compréhension internationale". Au nombre des plus remarquables, citons les travaux de propagande, (ex: affiches pour l'Amicale des donneurs de sang), ceux destinés à la Croix-Rouge Internationale (vêtements - jouets... colis pour les victimes de cataclysmes et la "trousse de secours", contenant les articles vestimentaires et alimentaires de première urgence en cas de calamité), enfin les oeuvres artistiques destinées à alimenter les courants d'amitié entre les "juniors" des divers pays, dans la voie de cette fraternité universelle dont les jeunes générations portent l'espérance.

Paradis des riches et centre de distractions, la Princi-

pauté de Monaco veut-être aussi le creuset où l'opulence des uns adoucira les besoins des autres, où les loisirs dorés engendreront le bien-être social, premier facteur de l'harmonie internationale.

=.=.=.=.=

COMMUNIQUE N° 2 - I° GRAND PRIX INTERNATIONAL DE LA CHANSON FRANCAISE

Le I° Grand Prix International de la Chanson Française, organisé par la Ville de Monaco et Radio Monte-Carlo se déroulera en Principauté du 31 Juillet au 2 Août. La sélection sera faite, grâce à la transmission radiophonique, par des jurys régionaux siégeant dans les principales Villes de France. Les interprètes de ces chansons sont parmi les artistes actuellement les plus en vogue et la dotation du Grand Prix est particulièrement généreuse puisque les trois chansons primées se partageront 1 million 500.000 francs.

= . = . = . = . = . = . =